



Ezekiel 33:11

Yechezkel Lamed Gimmel, pasuk Yod-Alef (b)

שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדְרָכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל

Turn back, turn back from your evil ways!

| יִשְׂרָאֵל | בֵּית | תָמוּתוּ | וְלָמָּה | הָרָעִים | מִדְרָכֵיכֶם | שׁוּבוּ | שׁוּבוּ |
|--|--|--|--|--|--|---|--|
| yees'-rah'-el' | beit' | tah'-moo'-too | ve'-lah'-mah | hah'-rah'-eem' | mee'-dar-khei'-khem' | shoo'-voo | shoo'-voo |
| יִשְׂרָאֵל - n "Israel" desc Jacob fr>שָׁקַח-v "prevail" אל "God" | בֵּית-n ms cstr "house, family" | מָוַת - v "to die" qal impf 2mpl תָּמוּתוּ בְּנִיּוֹת - n "build" | וְ - pfx "and" לְ - pfx "for" מָה - interr pn "what" "for what? why?" | ה - pfx "the" רָע - adj mpl "bad, evil, sad, hurtful" ם - mpl sfx rt> רָעוּ v | מִן - prep "from" דְרָכַי - n mpl cstr "road, way, deeds" יְכֶם - 2mpl sfx rt> דָרַךְ - v "tread, journey, march" | שׁוּב -v "turn, return" qal imper mpl repeated emphatic | שׁוּב -v "turn return" qal imp mpl וּ |
| O house of Israel | | for why should you die | | turn back, turn back from your evil ways | | | |

שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדְרָכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל

"Turn back, turn back from your evil ways!
for why should you die, O house of Israel?" (Ezek. 33:11b)

ἀποστροφῆ ἀποστρέψατε ἀπὸ τῆς ὁδοῦ ὑμῶν
καὶ ἴνα τί ἀποθνήσκατε οἶκος Ἰσραηλ (LXX)

Sefer Yechezkel:

שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדְרָכֵיכֶם הָרָעִים
וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל

For audio, see the Hebrew for Christians website.